



# 天主教聖曹桂英堂

## St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • [stagneskouyingsao@archtoronto.org](mailto:stagneskouyingsao@archtoronto.org)

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

### 主任司鐸

羅秀彪神父

### 助理司鐸

陳聰敏神父

### 執事

龔焯執事

王天偉執事

王新亮執事

### 堂區修女

楊永芬修女

羅明珠修女

### Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

### Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

### Deacons

Rev. Mr. Thomas Kung

Rev. Mr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Rev. Mr. John Xinliang Wang, CDD

### Parish Sisters

Sr. Magdalena Yang, OP

Sr. Thomas Lo, OP



## 彌撒時間 Masses Schedule

### 主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

### 平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00am

星期二及星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

### 堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

### 首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱及聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

## 辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tuesday to Thursday 10:00 am - 6:00 pm

星期五 / Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

## 告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分至八時

Tuesday and Thursday 7:30pm - 8:00pm

星期六 下午四時至四時三十分

Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分

Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

Or contact priests for appointment.



## 聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



## 婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

## 病人傅油殯葬事宜事

### Anointing of the Sick / Funeral Arrangement

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務請必須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.



## 其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 兒童初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 青年堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

\*\* 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



## 聖枝主日 主曆二零二三年四月一、二日

(甲年) 讀經一：依 50:4-7；讀經二：斐 2:6-11；福音：路 26:14-27:66



### 靈修片語 你是否猶太人的君王？

你說的是。耶穌不單是猶太人的君王，更是普世的君王。祂的王國是真理與生命、是神聖與恩寵、是公義、愛及和平的王國。祂是一位好的、溫良的君王，祂照顧我們靈魂的安好。祂因愛而來到世上，亦因愛而死亡。

耶穌明知等待祂的是出賣、離棄和十字架，而仍然前往耶路撒冷。耶穌騎在驢駒上來耶路撒冷，為帶出一個和平的象徵及實現匝加利亞之預言（9：9）。祂以和順、謙卑之心來到聖城。祂戰勝罪惡，並給祂的子民帶來平安。

耶路撒冷人準備好迎接他們的救世君王。他們有些人把斗篷鋪在路上，其他的人把折下來的樹枝鋪撒在地上。前行後隨的群眾不斷地叫喊說：「賀三納於達味之子！因上主之名而來的，當受讚頌！賀三納於至高之天！」（瑪 21:9）但他們很少

人意識到幾天之後，他們會大喊：「釘死他！釘死他！」

耶穌到來帶給我們上主的王國。祂是真正的王，祂在十字架上奉獻自己，為接受祂為王的人帶來和平、喜樂及永生。祂是君王，「雖具有天主的形體，並沒有以自己與天主同等，卻使自己空虛，取了奴僕的形體。祂貶抑自己，聽命至死，且死在十字架上。」（斐理伯書 2：6-11）

你會不會歡迎光榮之王來到你的心中、你的家中？你會不會以喜悅及感恩之心來迎接祂呢？

賀三納，賀三納！

你們的  
龔焯執事

### 晉鐸典禮穿梭巴士服務

王天偉執事及王新亮執事將於 5 月 13 日（星期六）早上 10 時於聖彌額爾主教座堂晉鐸。本堂特備穿梭巴士接送教友前往觀禮，早上 7 時 45 分出發；中午 12 時 30 分回程，車票每位 \$15.00，將於 4 月 15 日下午 3 時 30 分在大堂發售，每人限購兩票。

### 晉鐸晚宴及心意卡

堂區將於 5 月 15 日（星期一）假座 Riviera Event Space 舉辦祝賀王天偉神父及王新亮神父晉鐸晚宴。當晚主徒會總會會長張少麟神父及多位主徒會神父將會出席。餐券每位 \$110.00（三歲或以下不佔坐位的小童免費），將於 4 月 15 日下午 3 時 30 分開始在大堂發售。另堂區預備了一些心意卡，擺放在大堂海報上。可將你們的心聲、祝福寫下，於 5 月 1 日前放入旁邊的大信封內，轉送給兩位新神父。

### 為聖地特別捐獻

依多倫多總教區指示，本堂將於 4 月 7 日（聖週五）為聖地特別捐獻，懇請教友慷慨解囊。

### 「為什麼有這麼多規矩？」工作坊

本堂親子會將於 4 月 14 日（星期五）晚上 7 時 30 分時至 9 時 30 分在陸之樂堂舉辦「為什麼有這麼多規矩？」英語工作坊。講者苗淇嘉為刑事律師、教友及家長。歡迎 6 歲至 12 歲小朋友偕同家長參加，當晚亦設有托兒服務。報名及查詢，請參閱大堂海報或瀏覽堂區網頁。

### 耶穌受難日守大小齋規則

守大齋的規定適用於年齡在 18 歲以上及 60 歲以下的人士。傳統上，所稱的小齋即是放棄取用熱血動物的肉類食品。所謂大齋，即在小齋的基礎上，一天只可飽餐一頓，可選擇在早上及晚間取用少量食物，其餘時間只可取用流質飲品，但盡可能以減少享受為原則。病人、身體衰弱者及孕婦可免守大小齋。

### 聖週三日慶典穿梭巴士服務時間表

4月6日聖週四：下午 6 時 30 分至晚上 11 時 30 分

4月7日聖週五：上午 11 時至下午 5 時

4月8日聖週六：下午 6 時 30 分至晚上 11 時 30 分

### 救主慈悲九日敬禮

本堂將在聖週五至復活期第二主日前夕舉行救主慈悲九日敬禮。時間如下：

	日期	時間
1	4月7日，聖週五	拜苦路後
2	4月8日，聖週六	下午 3 時 30 分
3	4月9日，復活主日	下午 3 時 30 分
4	4月10日，星期一	下午 7 時 30 分
5	4月11日，星期二	下午 7 時 30 分
6	4月12日，星期三	下午 7 時 30 分
7	4月13日，星期四	下午 7 時 30 分
8	4月14日，星期五	下午 7 時 30 分
9	4月15日，星期六	下午 3 時 30 分

## 青年組茶餐廳

堂區青年組茶餐廳將於4月16日各台主日彌撒後在陸之樂堂提供港式早餐，例如菠蘿飽、粥、咖喱魚蛋、奶茶等。以幫助籌募於今年5月20-22日維多利亞日長周末舉行之週年青年避靜經費。我們期望招待各位及你們的家人！

### 聖週及復活節特別禮儀時間

日期	項目	時間
4月3日 (聖週一)	平日彌撒	上午8時
4月4日 (聖週二)	平日彌撒 聖彌額爾主教座堂聖油彌撒，在彌撒中總主教會祝聖聖油，所有司鐸會重新宣發鐸職之許諾。	上午8時 **晚上7時彌撒暫停** 上午11時
4月5日 (聖週三)	平日彌撒	上午8時
4月6日 (聖週四)	主的晚餐感恩祭 (國、粵語)	晚上8時 **早上8時彌撒暫停**
4月7日 (聖週五) 守大、小齋	苦路善功 (英語) 救主受難禮儀 救主受難禮儀 (國、粵語) 苦路善功	上午10時 中午12時 下午3時 晚上7時
4月8日 (聖週六)	逾越節守夜禮 (國、粵語) *下午4時30分及6時30分主日提前彌撒暫停*	晚上8時 **早上8時彌撒暫停**
4月9日 (復活主日)	復活主日彌撒	主日彌撒時間如常
4月16日 (復活第二主日)	慈悲主日敬禮	下午3時30分至5時30分

### 本週特別慶日及彌撒意向



4月2日 8:15am 追思：羅文儀 Francis Loh；曾容周易；  
(聖枝主日) 諸眾煉靈；Dennis Tsui；陳蘇英、許遵儀；  
Teresa Chan；Ki-Wood Lee  
求恩：Gabriel Chiu；Fan Family  
10:00am 為所有本堂教友祈禱  
追思：羅文儀 Francis Loh；Paul Chiu；  
Augustine Pau  
謝恩：Raymond Lai；Maria Suen  
12:00pm 追思：羅文儀 Francis Loh；  
Christina Lai Peng Nip  
2:00pm 追思：羅文儀 Francis Loh；Ka Lam 林家賢；  
劉麗琼  
求恩：楊榮輝  
4月3日 8:00am 追思：曾瑞清 Thomas；Paul Chiu  
(聖週一) 求恩：Gabriel Chiu

4月4日 8:00am 追思：李春景；Paul Chiu  
(聖週二) 求恩：Gabriel Chiu  
7:00pm 彌撒暫停  
4月5日 8:00am 追思：郭枝、杜菊生；梁桂煥；  
(聖週三) Maria Lun；Agnes Lun；  
盧文傑；Paul Chiu  
求恩：Gabriel Chiu  
4月6日 8:00pm 主的晚餐感恩祭  
(聖週四)  
4月7日 12:00pm 救主受難禮儀  
(聖週五) 3:00pm 救主受難禮儀  
4月8日 8:00pm 逾越節守夜禮  
(聖週六)



四旬期第五期主日 二零二三年三月二十五、二十六日

建堂奉獻 \$ 1,148.00 彌撒奉獻 \$ 5,475.55 ShareLife \$ 16,235.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!



## Palm Sunday – April 1 & 2, 2023

(Year A) Is 50 : 4-7 ; Phil 2 : 6-11 ; Mt 26 : 14—27 : 66



### Spiritual Corner Are You the King of the Jews?

You say so. Jesus is not only the King of the Jews but also the King of the world. His kingdom is a kingdom of truth and life, of holiness and grace, of justice, love and peace. A good king, a gentle king, who cares for the well-being of our souls. He came to this world out of love and he died out of love.

Jesus went to Jerusalem knowing full well what awaited him – betrayal, rejection, and crucifixion. Jesus arrived in Jerusalem astride a colt, a sign of peace and a fulfillment of the prophecy of Zechariah (9:9). He entered the Holy City in meekness and humility. He has come to offer victory over sin and peace to his people.

The people of Jerusalem, however, were ready to hail him as their Messianic King. They spread their cloaks on the road, while others cut branches from the trees and strewed them on the road. The crowds preceding him and those following kept crying out and saying, “Hosanna to the Son of David; blessed is he who comes in the name of the Lord; hosanna in

the highest” (Mt 21:9-9). Yet, little did they know, in a few days, they would be shouting, “Crucify him! Crucify him! ”.

Jesus Christ came to bring us the kingdom of God. He is the true King who offers himself on the cross for peace, joy and everlasting life for those who accept his kingship. A King “though he was in the form of God, did not deem equality with God, but emptied himself, taking the form of a slave, he humbled himself and became obedient to the point of death—even death on a cross.” (Philippians 2:6-11).

Will the King of glory find a welcome in your heart and home? Will you receive Him with joy and gratitude?

Hosanna, Hosanna!

Yours,  
Deacon Thomas Kung

### Sacerdotal Ordination Shuttle Bus Service

Deacon Matthew Wang and Deacon John Wang will be ordained to priesthood on Saturday, May 13, 10am at St. Michael’s Cathedral Basilica. The Parish will arrange shuttle bus to transport those who wish to attend the ceremony. Bus will depart from our Parish at 7:45am and return from St. Michael’s Cathedral Basilica at 12:30pm. Tickets @\$15 will be for sale starting April 15 at 3:30pm in the church lobby and are limited to two per person.

### Sacerdotal Ordination Celebration Dinner

The Parish will organize a celebration dinner for the newly ordained Fr. Matthew Wang and Fr. John B. Wang on Monday, May 15 at the Riviera Event Space. Fr. Francis Chong, General Superior, as well as some other CDD priests will attend. Dinner ticket @\$110 will be available for sale on April 15 at 3:30 p.m. in the church lobby (children under age 3 who do not occupy a seat are free).

### Greeting Cards for Our Two New Priests

The Parish has prepared greeting cards and placed them on the poster board. Please feel free to record your greetings/ message on a card and put the duly filled cards back into the attached big envelope before May 1. The cards collected will be passed on to the new priests.

### Parishioners’ Registration

Parishioners are reminded to clearly print their names, registration and telephone numbers on the donation envelop. This will ensure accuracy in data entries. If you have not registered with the Parish or need to update your contact information, kindly do so at the Parish Office.

### Rules for Fasting and Abstinence on Good Friday

Abstinence and fasting are to be observed on Good Friday. The law of fasting binds those who have attained their eighteenth year, until the beginning of their sixtieth year. Traditionally, abstinence forbids the use of meat of warm blooded animals. Fasting includes abstinence and taking only one full meal. Some food (not equaling another full meal) is permitted at breakfast and around midday or in the evening—depending on when a person chooses to eat the main or full meal. The sick, the weak and the pregnant are not bound by the law of abstinence and fasting.

### Good Friday Collection

We will have a special collection for the Needs of the Church in the Holy Land on Good Friday (April 7). Thank you for your continual support.

### Easter Triduum Shuttle Bus Service

Holy Thursday (Apr.6): 6:30pm-11:30pm  
Good Friday (Apr.7): 11:00am-5:00pm  
Holy Saturday (Apr.8): 6:30pm-11:30pm

### YOSAC Cafe

YOSAC Cafe returns for in-person dining on Sunday, April 16!! YOSAC will be serving Hong Kong breakfast items such as pineapple buns, congee, curry fish balls, milk tea and more after all masses on Sunday, April 16 in the Ruggiero Hall. This will help fundraise for our annual YOSAC Retreat on Victoria Day long weekend this year on May 20-22. We look forward to serving you and your families!

### Adult Confirmation Class

The Adult Confirmation Class will be held on April 19 & 26, 2023. Please obtain an application form from the parish office.

## Holy Week and Easter Liturgy Schedule 2023

<u>Date</u>	<u>Event</u>	<u>Time</u>
<b>April 1 Saturday</b>	<b>Palm Sunday</b>	<b>Mass schedule as usual</b>
<b>April 2 Sunday</b>	<b>Palm Sunday</b>	<b>Mass schedule as usual</b>
<b>April 3 Holy Monday</b>	<b>Holy Week Weekday Mass</b>	<b>8:00am</b>
<b>April 4 Holy Tuesday</b>	<b>Holy Week Weekday Mass</b>  <b>The Chrism Mass at St. Michael Cathedral</b> <b>Parishioners are invited to attend this most solemn Mass to witness our priests' renewal of their priestly commitment.</b>	<b>8:00am Mass only</b> <b>**7:00pm Mass Cancelled**</b>  <b>11:00am</b>
<b>April 5 Holy Wednesday</b>	<b>Holy Week Weekday Mass</b>	<b>8:00am</b>
<b>April 6 Holy Thursday</b>	<b>Mass of the Lord's Supper (Mandarin &amp; Cantonese)</b> <b>Exposition of the Blessed Sacrament until Midnight</b>	<b>8:00pm</b> <b>**8:00am Mass Cancelled**</b>
<b>April 7 Good Friday</b> <b>Fasting &amp; Abstinence</b>	<b>Stations of the Cross (English)</b> <b>Celebration of the Lord's Passion</b> <b>Celebration of the Lord's Passion (Mandarin &amp; Cantonese)</b> <b>Stations of the Cross</b>	<b>10:00am</b> <b>12:00pm</b> <b>3:00pm</b> <b>7:00pm</b>
<b>April 8 Holy Saturday</b>	<b>Easter Vigil (Mandarin &amp; Cantonese)</b> <b>**4:30pm &amp; 6:30pm Saturday Vigil Mass Cancelled**</b>	<b>8:00pm</b> <b>**8:00am Mass Cancelled**</b>
<b>April 9 Easter Sunday</b>	<b>Mass of the Resurrection of the Lord</b>	<b>Mass schedule as usual</b>
<b>April 16 Second Sunday of Easter</b>	<b>Divine Mercy Sunday</b>	<b>3:30pm – 5:30pm</b>